



## GENERATOR PSE 2800 A1

(GB)

### GENERATOR

Operation and Safety Notes  
Translation of the original instructions

(DE)

(AT)

(CH)

### STROMERZEUGER

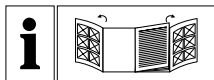
Bedienungs- und Sicherheitshinweise  
Originalbetriebsanleitung

(GR)

### ΓΕΝΗΗΤΡΙΑ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας  
Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 103318



GB

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

GR

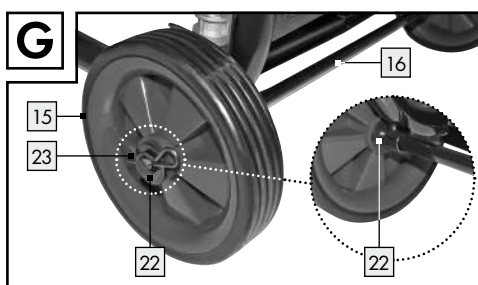
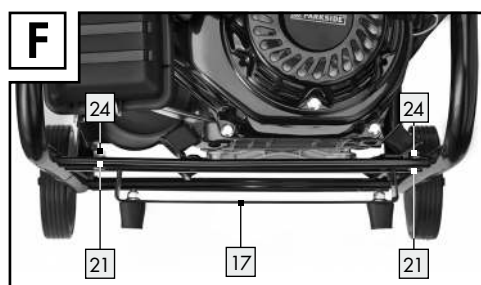
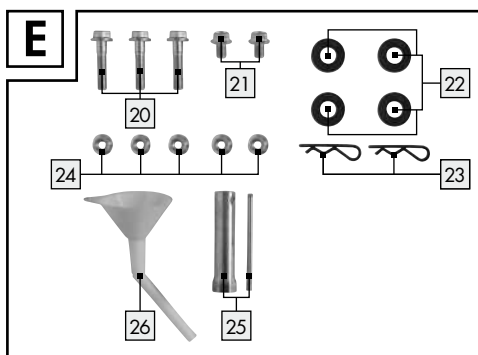
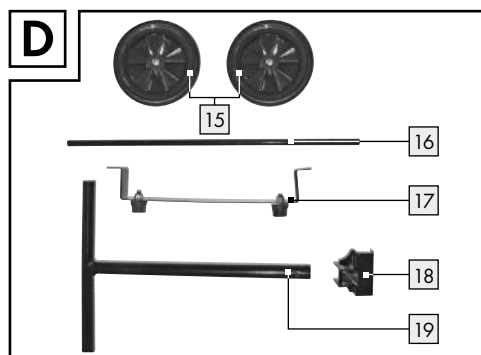
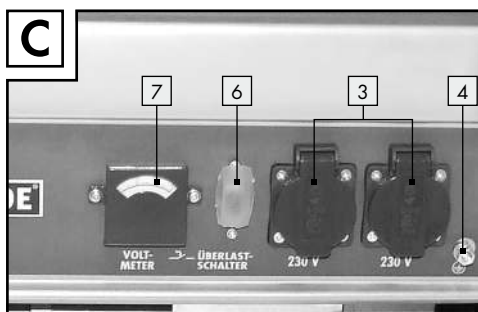
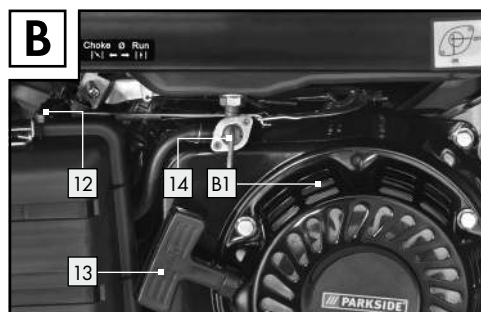
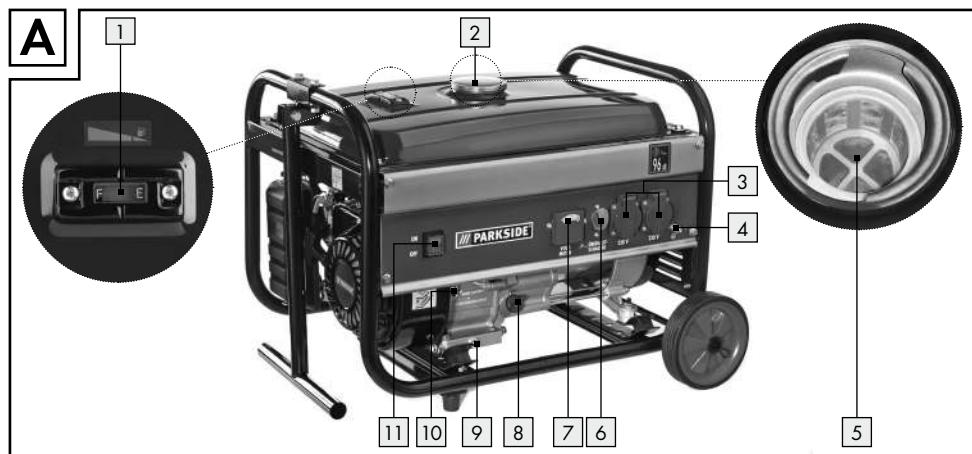
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τις δυο σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

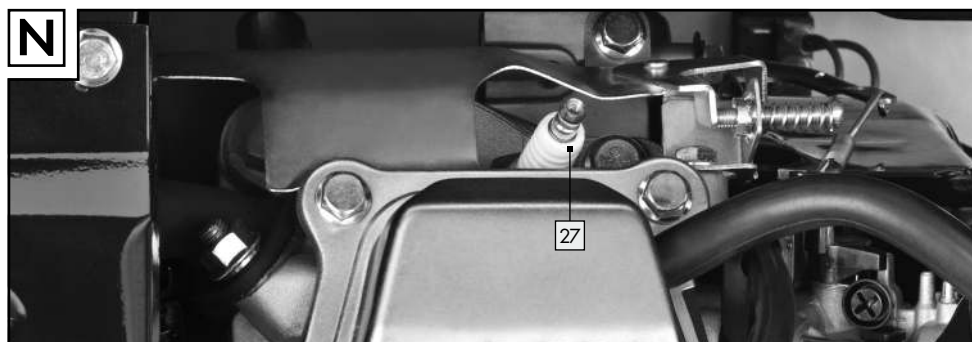
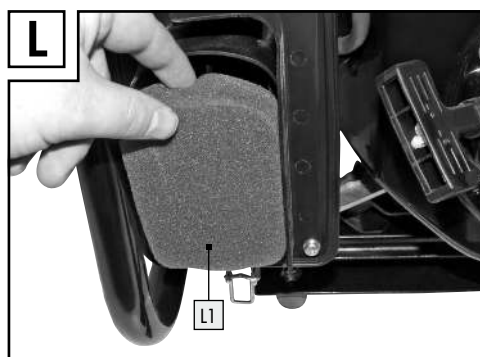
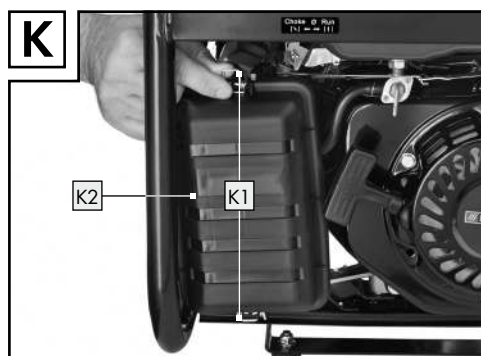
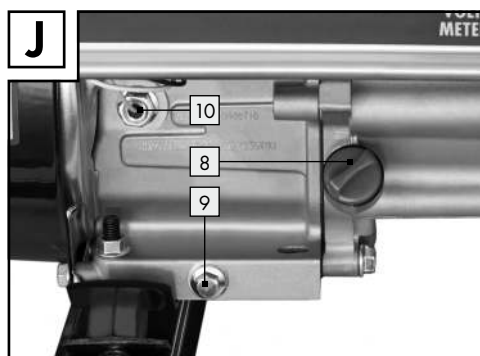
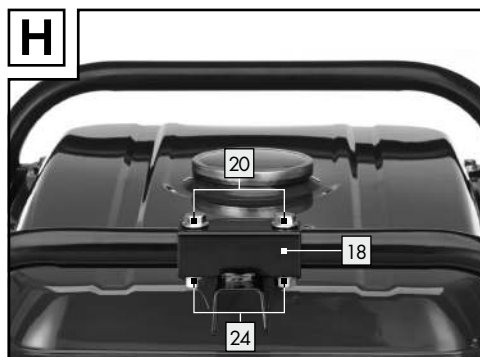
---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|            |                                     |        |    |
|------------|-------------------------------------|--------|----|
| GB         | Operation and Safety Notes          | Page   | 5  |
| GR         | Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας  | Σελίδα | 15 |
| DE/ AT/ CH | Bedienungs- und Sicherheitshinweise | Seite  | 25 |





## Introduction

|                         |        |
|-------------------------|--------|
| Device description..... | Page 6 |
| Intended use.....       | Page 6 |
| Technical Data .....    | Page 6 |

|                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| <b>Safety instructions</b> ..... | Page 7 |
|----------------------------------|--------|

## Before use

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| Installation .....             | Page 8 |
| Electrical safety .....        | Page 8 |
| Environmental protection ..... | Page 8 |
| Earthing.....                  | Page 8 |

|                        |        |
|------------------------|--------|
| <b>Operation</b> ..... | Page 8 |
|------------------------|--------|

|                                            |        |
|--------------------------------------------|--------|
| Start the engine .....                     | Page 9 |
| To load the generator.....                 | Page 9 |
| Storing the engine.....                    | Page 9 |
| Overload protection 2 x 230V sockets ..... | Page 9 |

## Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering replacement parts

|                                                                 |         |
|-----------------------------------------------------------------|---------|
| Cleaning .....                                                  | Page 9  |
| Air filter .....                                                | Page 10 |
| Spark plug.....                                                 | Page 10 |
| Petrol filter.....                                              | Page 10 |
| Changing the oil, checking the oil level (before each use)..... | Page 10 |
| Low oil switch off.....                                         | Page 10 |
| Preparation for storage.....                                    | Page 10 |
| Preparation for transporting .....                              | Page 11 |
| Ordering spare parts .....                                      | Page 11 |

|                       |         |
|-----------------------|---------|
| <b>Disposal</b> ..... | Page 11 |
|-----------------------|---------|

|                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| <b>Troubleshooting guide</b> ..... | Page 11 |
|------------------------------------|---------|

|                                   |         |
|-----------------------------------|---------|
| <b>Maintenance schedule</b> ..... | Page 11 |
|-----------------------------------|---------|

|                       |         |
|-----------------------|---------|
| <b>Warranty</b> ..... | Page 12 |
|-----------------------|---------|

|                                                                                       |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| <b>Translation of the original declaration of conformity /<br/>Manufacturer</b> ..... | Page 13 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------|

# Generator PSE 2800 A1

## ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### IMPORTANT!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety information with due care. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety information.

## ● Device description

- 1 Fuel gauge
- 2 Petrol cap
- 3 2 x 230 V~ sockets
- 4 Earth connector
- 5 Petrol filter
- 6 Overload switch
- 7 Volt meter
- 8 Oil fill plug
- 9 Oil drain plug
- 10 Low oil trip
- 11 On / off switch
- 12 Choke lever
- 13 Express start
- 14 Petrol tap
- 15 Wheels
- 16 Wheel axle
- 17 Stand
- 18 Push bar bracket

- 19 Push bar
- 20 Screws M8 x 40
- 21 Screws M8 x 12
- 22 Washers for the wheels
- 23 Safety split pins for the wheels
- 24 Nuts M8
- 25 Spark plug socket
- 26 Oil fill funnel
- 27 Spark plug
- 28 Spark plug connector

## ● Intended use

The generator is suitable for devices which use a 230 AC voltage source. The generator is designed to power electric power tools and be the power supply for light sources. Please check the suitability for use of house hold devices on the manufacturer information.

The machine may only be utilised for its intended use. Any other use is not intended. The user / operator, not the manufacturer, is liable for resulting damages or any type of injury resulting from any other use that is not intended.

Please ensure that this device was not intended for commercial use. We do not accept any warranty liability if the device is used for commercial, manual, or industrial operations, or activities similar to these.

## ● Technical Data

|                                      |                     |
|--------------------------------------|---------------------|
| Generator:                           | Synchronic          |
| Protection type:                     | IP23M               |
| Continuous output $P_{rated}$ (S1):  | 2600 W              |
| Maximal output $P_{max}$ (S2 2 min): | 2800 W              |
| Nominal voltage $U_{rated}$ :        | 2 x 230 V~          |
| Rated current $I_{rated}$ :          | 11.3 A              |
| Frequency $F_{rated}$ :              | 50 Hz               |
| Type drive motor:                    | 4 stroke air-cooled |

|                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Engine displacement:              | 207.7 cm <sup>3</sup>                                                             |
| Fuel:                             | Petrol                                                                            |
| Tank capacity:                    | 15 l                                                                              |
| Engine oil:                       | approx. 0.6 l<br>(15 W-40)                                                        |
| Use at $\frac{2}{3}$ engine load: | approx. 1.36 l/h                                                                  |
| Weight:                           | 42.5 kg                                                                           |
| Sound pressure level $L_{pA}$ :   | 76 dB(A)                                                                          |
| Sound power level $L_{WA}$ :      |  |
| Uncertainty K:                    | 2.07 dB(A)                                                                        |
| Power factor cos $\varphi$ :      | 1                                                                                 |
| Performance class:                | G1                                                                                |
| Max temperature:                  | 40 °C                                                                             |
| Max. installation altitude (üNN): | 1000 m                                                                            |
| Spark plug:                       | F7 RTC                                                                            |
| Quality class:                    | A                                                                                 |

### Operating mode S1 (long use)

The machine can be used continuously with the indicated power.

### Operating mode S2 (Short term use)

The machine can be used in the short term with the indicated power 2 min.

### Acceptable ambient temperature:

-10 to +40 °C

**Height:** 1000 m above NN

**rel. air humidity:** 90 % (not condensed)

## ● Safety instructions

1. No modifications are allowed to be made to the generator.
  - The speed preset by the manufacturer may not be changed. The generator or connected devices could be damaged.
2. **RISK OF POISONING!** Fumes, fuels and lubricants are toxic. Do not breathe in the fumes.

3. **FIRE RISK!** Petrol and petrol fumes are highly flammable and explosive.

-  Do not use the generator in non ventilated rooms or in highly flammable areas.

When the generator should be used in a well ventilated room, the fumes must be channeled outside through a exhaust hose.

- Even when using an exhaust hose, toxic gas can still escape. Due to the risk of fire, the exhaust hose should never be aimed at combustible material.
- Never use the generator in rooms with highly flammable materials.

4. **HOT SURFACE!** Risk of burning, do not touch the exhaust system and engine unit.

- Do not touch any of the mechanically moving or hot parts. Do not remove any of the protective caps.

5. **PROTECTIVE EQUIPMENT!** Use suitable ear protection when near the device.

6. Only original parts should be used for maintenance and accessories.

- Repair and maintenance work must only be performed by authorised qualified personnel.

7. Protect yourself from electric shocks.

- Never touch the generator with wet hands.
- Only use outside with a extension cable which is suitable for that and is appropriately marked (H07RN).

- When using an extension cable, the total length should not exceed 50m for 1.5 mm<sup>2</sup>, 100 m for 2.5 mm<sup>2</sup>.

- Do not use the generator in the rain or snow.

8. Always turn off the engine when transporting or refuelling.

- Ensure that no fuel is spilt on the engine or exhaust when refuelling.

-  Do not refuel or empty near naked lights or flames or flying sparks. Do not smoke!

9. Put the generator on a secure and level place. Turning, tipping or changing its position during operation is forbidden.

- Install the generator at least 1 m away from the walls or attached devices.

10. Keep the generator away from children.

11. Emission levels are represented in the technical data under the stated values for sound power level (LWA) and sound pressure level (LpA) and are not compulsory definite working levels. Because there is a connection between emission levels and immission levels, this can not reliably be used to determine the potentially necessary additional precautions. Influencing factors on the workforce's current immission level includes the properties of the work area, other noise sources, air borne sound, etc. such as e.g. the number of machines and other neighbouring processes and intervals, to which the user is exposed. Also the admissible immission levels can vary from country to country. However, this information gives the user of the machine the opportunity to have a better estimation of the risks and dangers. Occasionally acoustic measurements should be taken after installation in order to determine the sound pressure level.

## **ATTENTION: Only use unleaded normal petrol as fuel.**



**Important!** Switch off the engine before refueling.



**Important!** Hot parts. Keep your distance.



**WARNING!**  
Please read all safety information and instructions.

*Failure to observe the safety information and instructions can result in electric shock, fire and/or serious injury.*

**Keep all safety advice and instructions in a safe place for future reference.**

## ● **Before use**

### ● **Installation**

**You will need two open ended spanners for install this device (spanner size 12).**

- Install the stand [17], wheels [15] and the push bar [19] as shown in figures F–I.
- Install all parts before pouring in the fuel and oil to avoid the fluids leaking.
- To install the wheels first push the wheel axle [16] through the brackets on the underside of the generator and install the wheels [15] as shown in figure G.
- Ensure that when installing the push bar [19] the slanting side (fig. I / Pos. 11) is slanting outwards.

### ● **Electrical safety**

- Electrical cables and attached devices must be defect free.
- Never connect the generator to the mains (power point).
- Keep the cables as short as possible.

### ● **Environmental protection**

- Dispense of polluted maintenance and operating materials in a suitable collection point.

### ● **Earthing**

- Earthing is needed to disperse static discharge. Connect a cable from one side of the earthing connector [4] of the generator (fig. C / Pos. 4) and from the other side to an external ground.

## ● **Operation**

**⚠ ATTENTION!** When being used for the first time, motor oil (15 W-40, approx. 0.6 l) and petrol (unleaded normal petrol) must be put in.

- Check the fuel level and the oil, and if necessary top them up.



- Make sure you have adequate ventilation.
- Ensure that the spark cable is securely in the spark plug.
- Unplug any electric device connected to the generator.

## ● Start the engine

**⚠ ATTENTION!** When starting with the express start [13] you can injure your hand with the sudden kick back.

- Wear protective gloves when starting.
- Open the petrol tap [14] by turning the tap downwards.
- Put the on / off switch [11] to the on position.
- Turn the choke lever [12] to I  I (in the left position).
- Start the engine with the express start [13] by sharply pulling the handle. If the engine has not started pull the handle again.
- Push the choke lever [12] back once the engine has started (in the right position).

## ● To load the generator

- Connect the device to the 230 V~ socket [3].

**⚠ ATTENTION!** This socket can be loaded continuously (S1) with 2600 W and short term (S2) for a maximum of 2 minutes with 2800 W.

**Note:** Some electric devices (sabre saws, drills etc.) can use more electricity when doing heavy duty tasks.

## ● Storing the engine

- Before putting away, let the generator run without load so that the device can „cool down“.
- Turn the on / off switch [11] to the „OFF“ position.
- Close the petrol tap [14].

## ● Overload protection 2 x 230 V sockets

**⚠ WARNING! This generator is fitted with an overload protector.**

This cuts off the sockets [3]. By activating the overload switch [6] the sockets [3] can be used again.

**⚠ ATTENTION! If this happens reduce the amount of electrical output which you are extracting from the generator or remove defective devices which are attached.**

**⚠ ATTENTION! Faulty overload switches should only be replaced with identically constructed overload switches with the same performance data. Please use our customer service department.**

## ● Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering replacement parts

Before cleaning and maintenance work, turn off the engine and pull the spark plug connector [28] out of the spark plug [27].

**⚠ ATTENTION! Turn the device off immediately and contact your Service Station:**

- With unusual vibrations or noises.
- If the engine seems overloaded or has backfired.

## ● Cleaning

- Keep the safeguards, air vents (fig. B / Pos. B1) and the engine housing as dust and dirt free as possible. Wipe the device with a clean cloth or blow it with compressed air with low pressure.
- We recommend that you clean the device after every use.
- Regularly clean the device with a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents which could attack the plastic part of the device. Ensure that no water can penetrate the housing.

## ● Air filter

Also refer to the service information.

- Clean the air filter regularly, and if necessary exchange it.
- Open both brackets (fig. K/Pos. K1) and remove the air filter lid (fig. K/Pos. K2).
- Remove the filter element (fig L/Pos. L1).
- When cleaning the element do not use any strong cleaners or petrol.
- Clean the element by tapping it on a flat surface. If it is very dirty wash with soapy water, rinse with clean water and leave to dry.
- Put it back together in the opposite order.

## ● Spark plug (fig. M–N)

Check the spark plug [27] after the first 20 hours of use for dirt and if necessary clean it with a copper wire brush. Then service the spark plug after every 50 hours of use.

- Remove the spark plug connector [28] (fig. M) with a turning movement.
- Remove the spark plug [27] (fig. N) with the spark plug socket [25] included.
- Put it back together in the opposite order.

**Note:** alternative spark plugs to F7RTC:  
Bosch WR7DC

## ● Petrol filter (Fig. A)

**Note:** The petrol filter [5] is a filter bowl located directly under the petrol cap [2], filtering any petrol added.

- Turn the ON/OFF switch [11] to the "OFF" position.
- Open the petrol cap [2].
- Remove the petrol filter [5] and clean in a non-flammable solvent or solvent with a high flash point.
- Reinsert petrol filter [5].
- Close the petrol cap [2].

## ● Changing the oil, checking the oil level (before each use)

Changing the oil should take place when the engine is warm.

- Only use engine oil (15 W-40).
- Put the generator on a suitable mat, slightly tilted towards the oil drain plug [9].
- Open the oil fill plug [8].
- Open the oil drain plug and pour the warm engine oil into a collection tank.
- After pouring out the old engine oil, close the oil drain plug and put the generator upright.
- Pour in engine oil up to the top mark on the dipstick (approx. 0.6 l).

**⚠ ATTENTION!** When checking the oil level with the dipstick (oil fill plug) do not screw it on, just plug it in until the threads.

- The old oil must be disposed of according to the regulations.

## ● Low oil switch off

The low oil switch-off responds, if there is not enough engine oil. In this case, the engine will not start or switches off automatically after a short period of operation. A restart will only be possible after top-ping-up the oil level (see Chapter "Oil change, checking the oil level (before every use)").

## ● Preparation for storage

- Empty the petrol tank with a petrol suction pump.
- Start the engine and leave it running until the rest of the petrol has been used up.
- Change the oil after each season. To do this, remove the old oil from the warm engine and refill with new oil.
- Remove the spark plug (fig. N). Fill about 20 ml of oil into the cylinder using an oil can. Slowly pull the express start so that the oil protects the cylinder from the inside. Screw the spark plug back in.
- Store the device in a well ventilated place or area.

## ● Preparation for transporting

- Empty the petrol tank with a petrol suction pump or alternatively using the petrol tap and a suitable canister.
- Once it is ready for use, leave the engine running until the rest of the petrol has been used up.
- Empty the engine oil from the engine (as described).
- Remove the spark plug connector (Fig. M) from the spark plug.
- Secure the device with a tension belt to prevent it slipping out of place.

## ● Ordering spare parts

When ordering replacement parts you should give the following information:

- Type of device
- Device article number
- Device ID number

Find current information at  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**Note:** Spare parts not listed (e.g. carbon brushes, switches) can be ordered through our call centre.

## ● Disposal



**⚠ WARNING!** The packaging is made of environmentally friendly materials. It can be disposed of at your local recycling centre.



**⚠ WARNING!** Do not dispose of electric equipment in the household waste!

According to European Directive 2012/19/EU, used electrical devices must be collected and recycled in an environmentally friendly manner.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out devices.

## ● Troubleshooting guide

| Fault                                  | Cause                                     | Remedy                                                 |
|----------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Engine does not start                  | Automatic oil cut-out has not responded   | Check oil level, top up engine oil                     |
|                                        | Spark plug fouled                         | Clean or replace spark plug (electrode spacing 0.6 mm) |
|                                        | No fuel                                   | Refuel / have the petrol cock checked                  |
| Generator has too little or no voltage | Controller or capacitor defective         | Contact your dealer                                    |
|                                        | Overcurrent circuit-breaker has triggered | Actuate the circuit-breaker and reduce the consumers   |
|                                        | Air filter dirty                          | Clean or replace the filter                            |

## ● Maintenance schedule

Please adhere to the following maintenance periods in order to ensure a failure-free operation.

**IMPORTANT! The equipment must be filled with engine oil and fuel before it is started.**

|                         | Before each use | After an operating period of 20 hours | After an operating period of 50 hours | After an operating period of 100 hours | After an operating period of 300 hours |
|-------------------------|-----------------|---------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
| Checking the engine oil | X               |                                       |                                       |                                        |                                        |

|                                                                                                      | Before each use | After an operating period of 20 hours   | After an operating period of 50 hours  | After an operating period of 100 hours | After an operating period of 300 hours |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
| Changing the engine oil                                                                              |                 | For the first time, then every 50 hours | X                                      |                                        |                                        |
| Checking the air filter                                                                              | X               |                                         |                                        |                                        | Change the filter insert if necessary  |
| Cleaning the air filter                                                                              |                 |                                         | X                                      |                                        |                                        |
| Cleaning the petrol filter                                                                           |                 |                                         |                                        | X                                      |                                        |
| Visual inspection of the equipment                                                                   | X               |                                         |                                        |                                        |                                        |
| Cleaning the spark plug                                                                              |                 |                                         | Distance: 0.6 mm, replace if necessary |                                        |                                        |
| Checking and readjusting the throttle valve on the carburetor                                        |                 |                                         |                                        |                                        | X*                                     |
| Cleaning the cylinder head                                                                           |                 |                                         |                                        |                                        | X*                                     |
| Set the valve play                                                                                   |                 |                                         |                                        |                                        | X*                                     |
| <b>Important: The positions marked with "x*" should only be carried out by an authorized dealer.</b> |                 |                                         |                                        |                                        |                                        |

## ● Warranty

**The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.**

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced

and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

**GB**

**Service Great Britain**

**Tel.: 0871 5000 720**  
**(0.10 GBP/Min.)**

**e-mail: kompernass@lidl.co.uk**

**IAN 103318**

● **Translation of the original  
declaration of conformity /  
Manufacturer C€**

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, BURG-STRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

**Machinery Directive**  
**(2006/42/EC)**

**Electromagnetic Compatibility**  
**(2004/108/EC)**

**Directive for sound emission**  
**2000/14/EC**  
**2005/88/EC**

**Directive for exhaust emissions**  
**2010/26/EU**

**RoHS Directive**  
**(2011/65/EU)**

**Applicable harmonized standards**

EN 12601:2010  
EN 55012/A1:2009  
EN 61000-6-1:2007

**Type/Device description:**

Generator PSE 2800 A1

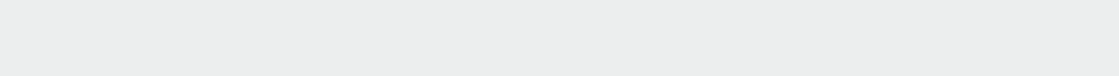
**Date of manufacture (DOM): 12-2014**

**Serial number: IAN 103318**

Bochum, 31.12.2014



Semi Uguzlu  
- Quality Manager -



**Εισαγωγή**

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| Περιγραφή συσκευής .....     | Σελίδα 16 |
| Προβλεπόμενη χρήση .....     | Σελίδα 16 |
| Τεχνικά χαρακτηριστικά ..... | Σελίδα 16 |

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| <b>Υποδείξεις ασφαλείας</b> ..... | Σελίδα 17 |
|-----------------------------------|-----------|

**Πριν από τη θέση σε λειτουργία**

|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| Εγκατάσταση .....             | Σελίδα 18 |
| Ηλεκτρική ασφάλεια .....      | Σελίδα 18 |
| Προστασία περιβάλλοντος ..... | Σελίδα 19 |
| Γείωση .....                  | Σελίδα 19 |

**Λειτουργία**

|                                               |           |
|-----------------------------------------------|-----------|
| Εκκίνηση κινητήρα .....                       | Σελίδα 19 |
| Φόρτωση της γεννήτριας .....                  | Σελίδα 19 |
| Τοποθέτηση κινητήρα .....                     | Σελίδα 19 |
| Προστασία υπερφόρτωσης 2 x 230 V πρίζες ..... | Σελίδα 19 |

**Καθαρισμός, συντήρηση, αποθήκευση, μεταφορά και παραγγελία ανταλλακτικών**

|                                                                   |           |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| Καθαρισμός .....                                                  | Σελίδα 20 |
| Φίλτρο αέρα .....                                                 | Σελίδα 20 |
| Μπουζί .....                                                      | Σελίδα 20 |
| Φίλτρο βενζίνης .....                                             | Σελίδα 20 |
| Αλλαγή λαδιών, έλεγχος στάθμης λαδιού (πριν από κάθε χρήση) ..... | Σελίδα 21 |
| Μηχανισμός απενεργοποίησης λαδιού .....                           | Σελίδα 21 |
| Προετοιμασία για την αποθήκευση .....                             | Σελίδα 21 |
| Προετοιμασία για την μεταφορά .....                               | Σελίδα 21 |
| Παραγγελία ανταλλακτικών .....                                    | Σελίδα 21 |

|                       |           |
|-----------------------|-----------|
| <b>Απόρριψη</b> ..... | Σελίδα 21 |
|-----------------------|-----------|

|                                               |           |
|-----------------------------------------------|-----------|
| <b>Πίνακας αναζήτησης αιτίας βλάβης</b> ..... | Σελίδα 22 |
|-----------------------------------------------|-----------|

|                        |           |
|------------------------|-----------|
| <b>Συντήρηση</b> ..... | Σελίδα 22 |
|------------------------|-----------|

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| <b>Εγγύηση</b> ..... | Σελίδα 23 |
|----------------------|-----------|

**Μετάφραση της πρωτότυπης δήλωσης συμμόρφωσης / Κατασκευαστή**

|       |           |
|-------|-----------|
| ..... | Σελίδα 24 |
|-------|-----------|

## Γεννήτρια PSE 2800 A1

### ● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

### ● Περιγραφή συσκευής

- 1 Ένδειξη δεξαμενής
- 2 Καπάκι δεξαμενής
- 3 2 x 230 V~ πρίζες
- 4 Σύνδεση γείωσης
- 5 Φίλτρο βενζίνης
- 6 Διακόπτης υπερφόρτωσης
- 7 Βολτάμετρο
- 8 Βίδα πλήρωσης λαδιού
- 9 Βίδα εξαγωγής λαδιού
- 10 Ασφάλεια έλλειψης λαδιού
- 11 Διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης
- 12 Μοχλός τσok
- 13 Μίζα
- 14 Κάνουλα βενζίνης
- 15 Τροχοί
- 16 Άξονας τροχών

- 17 Στατήρας
- 18 Βάση φορείου
- 19 Φορείο
- 20 Βίδες M8 x 40
- 21 Βίδες M8 x 12
- 22 Ροδέλες για τροχούς
- 23 Τάκοι ασφάλισης για τροχούς
- 24 Παξιμάδια M8
- 25 Μπουζόκλειδο
- 26 Χωνί πλήρωσης λαδιού
- 27 Μπουζί
- 28 Εσοχή μπουζί

### ● Προβλεπόμενη χρήση

Η γεννήτρια είναι κατάλληλη για συσκευές, οι οποίες είναι σχεδιασμένες για μια πηγή εναλλακτικού ρεύματος 230 V.

Σκοπός της γεννήτριας είναι η λειτουργία ηλεκτρικών συσκευών και η παροχή ρεύματος σε πηγές φωτισμού. Σε οικιακές συσκευές ελέγχετε παρακαλούμε την καταλληλότητα σύμφωνα με τις εκάστοτε ενδείξεις κατασκευαστή.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την ορισμένη χρήση της. Οποιαδήποτε περαιτέρω χρήση δεν είναι σύμφωνη με τις προδιαγραφές. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους που προκύπτουν από αυτό ευθύνεται ο χρήστης / χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε προσέχετε ότι αυτή η συσκευή σύμφωνα με τις προδιαγραφές δεν είναι κατασκευασμένη για εμπορική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία παροχή εγγύησης αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε επαγγελματικές, εργαστηριακές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε όμοιες δραστηριότητες.

### ● Τεχνικά χαρακτηριστικά

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| Γεννήτρια:                           | Συγχρονικό |
| Είδος προστασίας:                    | IP23M      |
| Συνεχής ισχύς $P_{\text{enn}}$ (S1): | 2600 W     |



|                                           |                                                                                   |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Μέγιστη ισχύς $P_{\max}$<br>(S2 2 λεπτό): | 2800 W                                                                            |
| Ονομαστική τάση $U_{\text{nenn}}$ :       | 2 x 230 V~                                                                        |
| Ονομαστική ένταση $I_{\text{nenn}}$ :     | 11,3 A                                                                            |
| Συχνότητα $f_{\text{nenn}}$ :             | 50 Hz                                                                             |
| Είδος κινητήρα:                           | 4 χρονος αερόψυκτος                                                               |
| Κυβισμός:                                 | 207,7 cm <sup>3</sup>                                                             |
| Καύσιμο:                                  | Βενζίνη                                                                           |
| Χωρητικότητα δεξαμενής:                   | 15 l                                                                              |
| Ορυκτέλαιο:                               | περ. 0,6 l<br>(15 W-40)                                                           |
| Κατανάλωση σε 2/3 φορτίου:                | περ. 1,36 l/ώρα                                                                   |
| Βάρος:                                    | 42,5 kg                                                                           |
| Στάθμη ηχητικής πίεσης $L_{pA}$ :         | 76 dB(A)                                                                          |
| Στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA}$ :         |  |
| Αστάθεια K:                               | 2,07 dB(A)                                                                        |
| Παράγοντας ισχύος $\cos \varphi$ :        | 1                                                                                 |
| Κατηγορία ισχύος:                         | G1                                                                                |
| Θερμοκρασία μέγ:                          | 40 °C                                                                             |
| Μέγ. ύψος τοποθέτησης (üNN):              | 1000 m                                                                            |
| Μπουζί:                                   | F7 RTC                                                                            |
| Κατηγορία ποιότητας:                      | A                                                                                 |

### Τρόπος λειτουργίας S1 (συνεχής λειτουργία)

Το μηχάνημα μπορεί να λειτουργεί διαρκώς με την δεδομένη ισχύ.

### Τρόπος λειτουργίας S2 (Λειτουργία σύντομου χρόνου)

Το μηχάνημα επιτρέπεται να λειτουργεί για σύντομο χρονικό διάστημα με την δεδομένη ισχύ 2 λεπτά.

### Επιτρεπτή θερμοκρασία περιβάλλοντος:

-10 ως +40 °C

Ύψος: 1000 m πάνω από NN

σχετ. υγρασία αέρα: 90 % (όχι συμπυκνωμένη)

## ● Υποδείξεις ασφαλείας

- Απαγορεύεται να πραγματοποιηθούν αλλαγές στην γεννήτρια.
  - Ο προ-ρυθμισμένος αριθμός στροφών του κατασκευαστή απαγορεύεται να αλλάξει. Η γεννήτρια ή συνδεδεμένες συσκευές θα μπορούσαν να πάθουν ζημιά.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΗΣ!** Καυσάεριο, καύσιμα και λιπαντικά είναι δηλητηριώδη, τα καυσάεριο δεν πρέπει να εισπνέονται.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!** Η βενζίνη και οι ατμοί βενζίνης είναι εύφλεκτοι ή εκρηκτικοί.
 



Μην λειτουργείτε την γεννήτρια σε χώρους χωρίς αερισμό ή σε εύφλεκτο περιβάλλον. Όταν η γεννήτρια χρησιμοποιείται σε καλά αεριζόμενους χώρους, πρέπει τα καυσάεριο να εκτρέπονται μέσω ενός λαστίχου καυσασερίων απευθείας στον εξωτερικό χώρο.

  - Ακόμη και κατά την λειτουργία ενός λαστίχου καυσασερίων μπορούν να διαφύγουν δηλητηριώδη καυσάεριο. Λόγω του κινδύνου πυρκαγιάς, δεν επιτρέπεται ποτέ το λάστιχο καυσασερίων να κατευθύνεται σε εύφλεκτα υλικά.
  - Μην λειτουργείτε ποτέ την γεννήτρια σε χώρους με εύφλεκτα υλικά.
- ΘΕΡΜΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ!** Κίνδυνος εγκαύματος, μην αγγίζετε την εγκατάσταση καυσασερίων και τον κινητήριο μηχανισμό.
  - Μην αγγίζετε κανένα μηχανικά κινούμενο ή θερμό μέρος. Μην απομακρύνετε προστατευτικά καλύμματα.
- ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ!** Χρησιμοποιείτε κατάλληλες ωτασπίδες, όταν βρίσκεστε κοντά στη συσκευή.
- Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για τη συντήρηση και για εξαρτήματα μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
  - Οι εργασίες επισκευής και ρύθμισης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό.
- Προστατευθείτε από ηλεκτρικούς κινδύνους.
  - Ποτέ μην αγγίζετε την γεννήτρια με βρεγμένα χέρια.
  - Χρησιμοποιείτε σε ανοιχτούς χώρους μόνο γιαυτό επιτρεπόμενα και αντίστοιχα χαρακτηρισμένα καλώδια προέκτασης (H07RN).

## Υποδείξεις ασφαλείας / Πριν από τη θέση σε λειτουργία

- Σε χρήση παροχών προέκτασης απαγορεύεται το συνολικό τους μήκος να υπερβαίνει για 1,5 mm<sup>2</sup> 50 m, για 2,5 mm<sup>2</sup> 100 m.
- Μην λειτουργείτε την γεννήτρια ποτέ σε βροχή ή χιονόπτωση.
- 8. Κατά την μεταφορά και την πλήρωση απενεργοποιείτε πάντοτε τον κινητήρα.
- Προσέχετε, ώστε κατά την πλήρωση να μην χυθεί καύσιμο πάνω στον κινητήρα ή στην εξάτμιση.
-  Μην πληρώνετε ή αδειάζετε την δεξαμενή πλησίον σε ανοιχτό φως, φωτιά ή ιπτάμενους σπινθήρες.

Μην καπνίζετε!

- 9. Βάλτε την γεννήτρια σε ένα ασφαλές, επίπεδο μέρος. Στροφή και κλίση ή αλλαγή τοποθεσίας κατά την διάρκεια της λειτουργίας απαγορεύονται.
- Τοποθετήστε την γεννήτρια τουλάχιστον 1 m μακριά από τοίχους ή συνδεδεμένες συσκευές.
- 10. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από την γεννήτρια.
- 11. Στα τεχνικά χαρακτηριστικά στις δεδομένες τιμές στην στάθμη ηχητικής ισχύος (LWA) και στάθμη ηχητικής πίεσης (LpA) παρουσιάζονται στάθμες εκπομπής και δεν είναι απαραίτητα ασφαλείς στάθμες εργασίας. Επειδή υπάρχει μια σχέση μεταξύ στάθμης εκπομπής και όχλησης, μπορούν αυτές να μην ληφθούν αξιόπιστα για τον καθορισμό πιθανώς απαραίτητων, πρόσθετων μέτρων ασφάλειας. Παράγοντες επιρροής στην τρέχουσα στάθμη όχλησης του εργατικού δυναμικού περιλαμβάνουν τις ιδιότητες του χώρου εργασίας, άλλες πηγές θορύβου, αερόφερτος θόρυβος, κτλ., όπως π.χ. το πλήθος των μηχανημάτων και άλλες γειτονικές διαδικασίες και χρονικά διαστήματα, στα οποία εκτίθεται ο χειριστής στον θόρυβο. Επίσης μπορεί να παρεκκλίνει η επιτρεπτή στάθμη όχλησης από χώρα σε χώρα. Ωστόσο προσφέρουν αυτές οι πληροφορίες στον χειριστή του μηχανήματος την δυνατότητα να διεξάγει μια καλύτερη εκτίμηση των ρίσκων και των κινδύνων. Κατά περίπτωση πρέπει να ακολουθήσουν ακουστικές μετρήσεις μετά την εγκατάσταση, για να καθοριστεί η στάθμη ηχητικής πίεσης.

**ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αμόλυβδη κανονική βενζίνη ως καύσιμο.**

-  **Προσοχή!** Όταν βάζετε βενζίνη να σβήνετε τον κινητήρα.

-  **Προσοχή!** Καυτά τμήματα. Να κρατάτε απόσταση.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**  
**Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφάλειας και τις οδηγίες.**

Αδυναμία τήρησης των υποδείξεων ασφάλειας και των οδηγιών μπορεί να έχει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και / ή σοβαρούς τραυματισμούς ως συνέπειες.

**Διαφυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφάλειας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

## ● Πριν από τη θέση σε λειτουργία

### ● Εγκατάσταση

**Για την εγκατάσταση της συσκευής χρειάζεστε δυο γερμανικά κλειδιά (Πλάτος κλειδιού 12).**

- Εγκαταστήστε τον στατήρα **[17]** τους τροχούς **[15]** και το φορείο **[19]** όπως παρουσιάζεται στις εικόνες F-I.
- Εγκαταστήστε όλα τα μέρη, προτού πληρώσετε με καύσιμο και λάδι, για να αποφύγετε διαρροή υγρών.
- Για την εγκατάσταση των τροχών σπρώξτε πρώτα τον άξονα τροχών **[16]** μέσω των βάσεων στην κάτω πλευρά της γεννήτριας και εγκαταστήστε τους τροχούς **[15]** όπως παρουσιάζεται στην εικόνα G.
- Προσέχετε κατά την εγκατάσταση του φορείου **[19]** ώστε η εγκάρσια πλευρά (Εικ. I / Θέσ. 11) να είναι στραμμένη προς τα έξω.

### ● Ηλεκτρική ασφάλεια

- Ηλεκτρικές παροχές και συνδεδεμένες συσκευές πρέπει να είναι σε άψογη κατάσταση.

- Ποτέ μην συνδέετε την γεννήτρια με το δίκτυο ρεύματος (πρίζα).
- Τα μήκη παροχών για τους καταναλωτές πρέπει να διατηρούνται όσο το δυνατό πιο κοντά.

## ● Προστασία περιβάλλοντος

- Παραδώστε βρώμικο υλικό συντήρησης και καύσιμα σε ένα για αυτό προβλεπόμενο σημείο συλλογής.

## ● Γείωση

- Για εκτροπή στατικών εκφορτώσεων είναι απαραίτητη μια γείωση του περιβλήματος. Για αυτό συνδέστε ένα καλώδιο στην μια πλευρά στην σύνδεση γείωσης [4] της γεννήτριας (Εικ. C / θέσ. 4) και στην άλλη πλευρά με μια εξωτερική μάζα.

## ● Λειτουργία

- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία πρέπει να πληρωθούν ορυκτέλαιο (15W-40, περ. 0,6 l) και καύσιμο (αμόλυβδη κανονική βενζίνη).
- Ελέγξτε την στάθμη καυσίμων και ορυκτέλαιου, πιθανώς επαναπληρώστε.
  - Φροντίστε για επαρκή αερισμό της συσκευής.
  - Εξασφαλίστε ότι το καλώδιο μπουζί είναι στερεωμένο στα μπουζί.
  - Διαχωρίστε πιθανώς συνδεδεμένες ηλεκτρικές συσκευές από την γεννήτρια.

## ● Εκκίνηση κινητήρα

- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά την εκκίνηση με την μίζα [13] μπορεί να προκύψει απότομη οπισθοδρόμηση σε τραυματισμούς στο χέρι.
- Φοράτε για την εκκίνηση προστατευτικά γάντια.
  - Ανοίξτε την κάνουλα βενζίνης [14]: στρέψτε για αυτό την κάνουλα προς τα κάτω.
  - Φέρτε τον διακόπτη ενεργο-/ απενεργοποίησης [11] στην θέση „ON”.

- Φέρτε τον διακόπτη τσok [12] στην θέση I  (στην αριστερή θέση).
- Ξεκινήστε τον κινητήρα με την μίζα [13]: για αυτό τραβήξτε δυνατά στη λαβή. Αν δεν έχει ξεκινήσει ο κινητήρας, τραβήξτε ακόμη μια φορά.
- Σπρώξτε τον διακόπτη τσok [12] μετά την εκκίνηση του κινητήρα πάλι προς τα πίσω (στην δεξιά θέση).

## ● Φόρτωση της γεννήτριας

- Συνδέστε συσκευές στις πρίζες 230V~ [3].

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αυτές οι πρίζες επιτρέπεται να φορτώνονται διαρκώς (S1) με 2600 W και για σύντομο χρονικό διάστημα (S2) για μέγ. 2 λεπτά με 2800 W.

**Υπόδειξη:** Μερικές ηλεκτρικές συσκευές (πριονοκορδέλες, δράπανα κτλ.) μπορούν να έχουν μια υψηλότερη κατανάλωση ρεύματος, όταν χρησιμοποιούνται υπό δυσμενείς συνθήκες.

## ● Τοποθέτηση κινητήρα

- Άφηστε την γεννήτρια να λειτουργήσει σύντομα χωρίς καταπόνηση, προτού την τοποθετήσετε, ώστε η ομάδα μηχανών να μπορεί να „κρυώσει”.
- Φέρτε τον διακόπτη ενεργο-/ απενεργοποίησης [11] στη θέση „OFF”.
- Κλείστε την κάνουλα βενζίνης [14].

## ● Προστασία υπερφόρτωσης 2 x 230 V πρίζες

**⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Η γεννήτρια είναι εξοπλισμένη με μια προστασία υπερφόρτωσης. Αυτή απενεργοποιεί τις πρίζες [3]. Μέσω αγγίγματος τους διακόπτη υπερφόρτωσης [6] μπορούν οι πρίζες [3] να τεθούν πάλι σε λειτουργία.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αν προκύψει αυτή η περίπτωση μειώνετε έτσι την ηλεκτρική ισχύ, την οποία προσθέτετε ή αφαιρείτε στην

## γεννήτρια ελαττωματικών συνδεδεμένων συσκευών.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ελαττωματικοί διακόπτες υπερφόρτωσης επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο με διακόπτες υπερφόρτωσης ίδιου τύπου με όμοια χαρακτηριστικά ισχύος. Απευθυνθείτε για αυτό στην εξυπηρέτηση πελατών σας.

## ● Καθαρισμός, συντήρηση, αποθήκευση, μεταφορά και παραγγελία ανταλλακτικών

Απενεργοποιήστε πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης τον κινητήρα και τραβήξτε τις εσοχές μπουζί [28] από τα μπουζί [27].

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Απενεργοποιήστε την συσκευή αμέσως και απευθυνθείτε στον σταθμό σέρβις σας:

- Σε ασυνήθιστες ταλαντώσεις ή θορύβους.
- Αν ο κινητήρας παρουσιάζει υπερφορτωμένους ή αφλογιστίες.

## ● Καθαρισμός

- Διατηρήστε τις διατάξεις προστασίας, τις σχισμές αέρα (Εικ. Β/θέσ. Β1) και το περίβλημα κινητήρα όσο το δυνατό πιο καθαρό από σκόνη και βρωμιά. Τρίβετε την συσκευή με ένα καθαρό πανί ή καθαρίστε την με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε ότι η συσκευή να καθαρίζεται απευθείας μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε την συσκευή τακτικά με ένα υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικό ή διαλυτικό μέσο; αυτά θα μπορούσαν να ερεθίσουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Προσέχετε ώστε να μην μπορεί να καταλήξει καθόλου νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

## ● Φίλτρο αέρα

Προσέχετε για αυτό τις πληροφορίες σέρβις.

- Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα τακτικά, αν είναι αναγκαίο αντικαταστήστε το.
- Ανοίξτε και τους δυο σφινγκήρες (Εικ. Κ/θέσ. Κ1) και απομακρύνετε το καπάκι φίλτρο αέρα (Εικ. Κ/θέσ. Κ2).
- Αφαιρέστε τα στοιχεία φίλτρου (Εικ. Λ/θέσ. Λ1).
- Στον καθαρισμό των στοιχείων απαγορεύεται να χρησιμοποιούνται ισχυρά καθαριστικά ή βενζίνη.
- Καθαρίζετε τα στοιχεία μέσω χτυπήματος σε μια επίπεδη επιφάνεια. Σε έντονη βρωμιά πλύνετε το με σαπούνι, κατόπιν ξεβγάλετε το με καθαρό νερό και αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα.
- Η συναρμολόγηση γίνεται σε αντίστροφη σειρά.

## ● Μπουζί (Εικ. Μ–Ν)

Ελέγξτε τα μπουζί [27] πρώτη φορά μετά από 20 ώρες λειτουργίας για βρωμιά και καθαρίστε τα αυτά αν είναι αναγκαίο με μια βούρτσα χάλκινου σύρματος. Έπειτα συντηρείτε τα μπουζί κάθε 50 ώρες λειτουργίας.

- Βγάλτε την εσοχή μπουζί [28] (Εικ. Μ) με μια περιστροφική κίνηση.
- Απομακρύνετε τα μπουζί [27] (Εικ. Ν) με το εσωκλειόμενο μπουζόκλειδο [25].
- Η συναρμολόγηση γίνεται σε αντίστροφη σειρά.

**Υπόδειξη:** Εναλλακτικά μπουζί στο F7RTC: Bosch WR7DC

## ● Φίλτρο βενζίνης (Εικ. Α)

**Υπόδειξη:** Το φίλτρο βενζίνης [5] πρόκειται για ένα δοχείου φίλτρου, το οποίο βρίσκεται απευθείας κάτω από το καπάκι δεξαμενής [2] και φιλτράρει το συνολικά πληρωμένο καύσιμο.

- Φέρτε τον διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης [11] στην θέση „OFF”.
- Ανοίξτε το καπάκι δεξαμενής [2].
- Απομακρύνετε το φίλτρο βενζίνης [5] και καθαρίστε το σε μη-αναφλέξιμο διαλυτικό μέσο ή ένα διαλυτικό μέσο με υψηλό σημείο ανάφλεξης.
- Εισάγετε πάλι το φίλτρο βενζίνης [5].
- Κλείστε το καπάκι δεξαμενής [2].

## ● Αλλαγή λαδιών, έλεγχος στάθμης λαδιού (πριν από κάθε χρήση)

Η αλλαγή ορυκτέλαιου πρέπει να πραγματοποιείται σε κινητήρα ζεστό για λειτουργία.

- Χρησιμοποιείτε μόνο ορυκτέλαιο (15 W-40).
  - Τοποθετήστε τη γεννήτρια σε κατάλληλο υπόστρωμα ελαφρώς εγκάρσια ενάντια στην βίδα εξαγωγής λαδιού [9].
  - Ανοίξτε την βίδα πλήρωσης λαδιού [8].
  - Ανοίξτε την βίδα εξαγωγής λαδιού και φυσήξτε θερμό ορυκτέλαιο σε ένα δοχείο συλλογής.
  - Μετά την διαφυγή του παλιού λαδιού κλείστε την βίδα εξαγωγής λαδιού και τοποθετήστε πάλι επίπεδα την γεννήτρια.
  - Πληρώστε ορυκτέλαιο ως την ανώτερη σήμανση της ράβδου μέτρησης λαδιού (περ. 0,6 l).
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην βιδώνετε την ράβδο μέτρησης λαδιού (βίδα πλήρωσης λαδιού) για έλεγχο της στάθμης λαδιού, αλλά εισάγετε μόνο ως το σπείρωμα.
- Το παλιό λάδι πρέπει να απορριφθεί δεόντως.

## ● Μηχανισμός απενεργοποίησης λαδιού

Ο μηχανισμός απενεργοποίησης λαδιού ενημερώνει, όταν υπάρχει πολύ λίγο διαθέσιμο λάδι. Ο κινητήρας δεν μπορεί σε αυτή την περίπτωση να ξεκινήσει ή να απενεργοποιείται αυτόματα μετά από λίγο χρονικό διάστημα. Μια εκκίνηση είναι δυνατή μόνο μετά από πλήρωση ορυκτέλαιου (βλέπε κεφάλαιο „Αλλαγή λαδιού, έλεγχος στάθμης λαδιού (πριν από κάθε χρήση)“).

## ● Προετοιμασία για την αποθήκευση

- Αδειάστε την δεξαμενή βενζίνης με μια αντλία απορρόφησης βενζίνης.
- Ξεκινήστε τον κινητήρα και αφήστε τον κινητήρα να λειτουργεί για τόσο μέχρι να καταναλωθεί η υπόλοιπη βενζίνη.
- Κάνετε μετά από κάθε σεζόν μια αλλαγή λαδιού. Για αυτό βγάλτε το παλιό ορυκτέλαιο από τον ζεστό κινητήρα και πληρώστε με νέο.

- Απομακρύνετε τα μπουζί (Εικ. Ν). Πληρώστε με ένα λαδωτήρι περ. 20 ml λάδι στον κύλινδρο. Τραβήξτε το σχοινί εκκίνησης αργά, ώστε το λάδι να προστατέψει τον κύλινδρο. Ξαναβιδώστε τα μπουζί.
- Αποθηκεύετε την συσκευή σε μια καλά αεριζόμενη θέση ή χώρο.

## ● Προετοιμασία για την μεταφορά

- Αδειάζετε την δεξαμενή βενζίνης με μια αντλία απορρόφησης βενζίνης ή εναλλακτικά μέσω της κάνουλας βενζίνης σε ένα αποδεκτό δοχείο.
- Μόλις είναι έτοιμος προς λειτουργία, αφήστε τον κινητήρα να λειτουργεί για τόσο μέχρι να καταναλωθεί η υπόλοιπη βενζίνη.
- Αδειάστε το ορυκτέλαιο από το ζεστό κινητήρα (όπως περιγράφεται).
- Απομακρύνετε την εσοχή μπουζί (Εικ. Μ) από τα μπουζί.
- Ασφαλίστε την συσκευή για παράδειγμα με ιμάντες τάσης ενάντια σε ολίσθηση.

## ● Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να γίνονται οι ακόλουθες καταχωρήσεις:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός προϊόντος της συσκευής
- Αριθμός ταυτότητας της συσκευής

Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στο [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**Υπόδειξη:** Μπορείτε να παραγγίλετε μη-παρουσιάζομενα ανταλλακτικά (όπως π.χ. καρβουνάκια, δι-ακόπτες) από το τηλεφωνικό μας κέντρο.

## ● Απόρριψη



**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η συσκευασία αποτελείται από υλικά που σέβονται το περιβάλλον. Μπορεί να απορριφθεί στα τοπικά δοχεία ανακύκλωσης.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU πρέπει οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές συσκευές να συλλέγονται σε ξεχωριστό χώρο και να παραδίδονται για οικολογική ανακύκλωση.

Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης της χρησιμοποιημένης συσκευής απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες του δήμου σας.

## ● Πίνακας αναζήτησης αιτίας βλάβης

| Βλάβη                          | Αιτία                                                          | Αποκατάσταση                                                            |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Δεν παίρνει μπροστά οκινητήρας | Αποκρίνεται το σύστημα απενεργοποίησης σε χαμηλή-στάθμη λαδιού | Έλεγχος στάθμης λαδιού, συμπλήρωση λαδιού κινητήρα                      |
|                                | Καπνισμένο μπουζί                                              | Καθαρισμός του μπουζί, ή αντικατάστασή του. Απόσταση ηλεκτροδίων 0,6 mm |
|                                | δεν υπάρχει καύσιμο                                            | Συμπληρώστε καύσιμο / ναελεγχθεί η βαλβίδα βενζίνης                     |

| Βλάβη                                         | Αιτία                                 | Αποκατάσταση                                    |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Η γεννήτρια έχει πολύ χαμηλή ή υψηλή ταχύτητα | Ελαττωματικός ρυθμιστής ή συμπυκνωτής | Συμβουλευθείτε ειδικό κατάστημα                 |
|                                               | Αποκρίθηκε ο διακόπτης ασφαλείας      | Πιέστε το διακόπτη και μειώστε τους καταναλωτές |
|                                               | Ακάθαρτο φίλτρο αέρα                  | Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το                   |

## ● Συντήρηση

Να τηρούνται οπωσδήποτε οι επόμενες προθεσμίες συντήρησης ώστε να εξασφαλιστεί μία ομαλή λειτουργία.

**Προσοχή! Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία πρέπει να γεμίσετε λάδι κινητήρα και καύσιμο.**

|                             | Πριν από-κάθε χρήση | Μετά από λειτουργία 20 ωρών  | Μετά από λειτουργία 50 ωρών | Μετά από λειτουργία 100 ωρών | Μετά από λειτουργία 300 ωρών     |
|-----------------------------|---------------------|------------------------------|-----------------------------|------------------------------|----------------------------------|
| Έλεγχος λαδιού του κινητήρα | X                   |                              |                             |                              |                                  |
| Αλλαγή λαδιού του κινητήρα  |                     | Πρώτη φορά μετά κάθε 50 ώρες | X                           |                              |                                  |
| Έλεγχος του φίλτρου αέρα    | X                   |                              |                             |                              | Ενδεχ. αλλάξτε το χείους φίλτρου |

|                                                                                                              | Πριν από-<br>κάθε χρήση | Μετά από λει-<br>τουργία 20<br>ωρών | Μετά από λει-<br>τουργία 50<br>ωρών         | Μετά από λει-<br>τουργία 100<br>ωρών | Μετά από λει-<br>τουργία 300<br>ωρών |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Καθαρισμός<br>του φίλτρου<br>του αέρα                                                                        |                         |                                     | Χ                                           |                                      |                                      |
| Καθαρισμός<br>του φίλτρου<br>της βενζίνης                                                                    |                         |                                     |                                             | Χ                                    |                                      |
| Οπτικός έλεγ-<br>χος της συ-<br>σκευής                                                                       | Χ                       |                                     |                                             |                                      |                                      |
| Καθαρισμός<br>του μπουζί                                                                                     |                         |                                     | Απόσταση<br>0,6 mm, ενδεχ.<br>αντικατάσταση |                                      |                                      |
| Έλεγχος καιε-<br>παναρύθμιση-<br>της στραγγαλι-<br>στικής βαλβίδας<br>στο καρμπυρατέρ                        |                         |                                     |                                             |                                      | Χ*                                   |
| Καθαρισμός<br>της κυλινδροκε-<br>φαλής                                                                       |                         |                                     |                                             |                                      | Χ*                                   |
| Ρύθμιση ανο-<br>χής βαλβίδας                                                                                 |                         |                                     |                                             |                                      | Χ*                                   |
| <b>Προσοχή: Οι εργασίες που σημειώνονται με „Χ*“ πρέπει να εκτελούνται από συμβε-<br/>βλημένο συνεργείο.</b> |                         |                                     |                                             |                                      |                                      |

## ● Εγγύηση

**Έχετε για αυτή τη συσκευή 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Παρακαλούμε επικοινωνήστε τηλεφωνικά με την υπηρεσία σέρβις σε περίπτωση εγγύησης. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί μια δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.**

Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσ-

σωρευτές. Το προϊόν προορίζεται μόνο για την ιδιωτική και όχι για την επαγγελματική χρήση.

Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, σε χρήση βίας και σε παρεμβάσεις οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται μέσω της απόδοσης εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες κατά την αγορά, ζημιές και ελλείψεις πρέπει να αναφέρονται αμέσως μετά την αποσυσκευασία, το αργότερο όμως δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς. Επισκευές που

εμφανίζονται μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης  
χρεώνονται.

**GR**

**Σέρβις Ελλάδα**

**Tel.: 801 5000 019**

**(0,03 EUR/Min.)**

**e-mail: kompernass@lidl.gr**

**IAN 103318**

● **Μετάφραση της πρωτότυπης  
δήλωσης συμμόρφωσης /  
Κατασκευαστή C E**

Εμείς, η εταιρία KOMPERNASS HANDELS GMBH,  
υπεύθυνος εγγράφων: Κύριος Semi Uguzlu, BURG-  
STRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, δη-  
λώνουμε με το παρόν ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί  
με τα ακόλουθα πρότυπα, κανονιστικά έγγραφα  
και οδηγίες ΕΚ:

**Οδηγία μηχανημάτων  
(2006 / 42 / EC)**

**Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα  
(2004 / 108 / EC)**

**Οδηγία για εκπομπή θορύβου  
2000 / 14 / EC  
2005 / 88 / EC**

**Οδηγία για εκπομπές καυσαερίων  
2010 / 26 / EU**

**RoHS Οδηγία  
(2011 / 65 / EU)**

**Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα**  
EN 12601:2010  
EN 55012/A1:2009  
EN 61000-6-1:2007

**Τύπος / χαρακτηρισμός συσκευής:**  
Γεννητρια PSE 2800 A1

**Date of manufacture (DOM): 12-2014**  
**Αριθμός σειράς: IAN 103318**

Bochum, 31.12.2014



Semi Uguzlu  
- Διαχειριστής ποιότητας -



**Einleitung**

|                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| Gerätebeschreibung .....           | Seite 26 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung ..... | Seite 26 |
| Technische Daten .....             | Seite 26 |

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| <b>Sicherheitshinweise</b> ..... | Seite 27 |
|----------------------------------|----------|

**Vor Inbetriebnahme**

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| Montage .....                | Seite 28 |
| Elektrische Sicherheit ..... | Seite 28 |
| Umweltschutz .....           | Seite 28 |
| Erdung .....                 | Seite 29 |

**Bedienung**

|                                               |          |
|-----------------------------------------------|----------|
| Motor starten .....                           | Seite 29 |
| Belasten des Stromerzeugers .....             | Seite 29 |
| Motor abstellen .....                         | Seite 29 |
| Überlastungsschutz 2 x 230 V Steckdosen ..... | Seite 29 |

**Reinigung, Wartung, Lagerung, Transport und Ersatzteilbestellung**

|                                                      |          |
|------------------------------------------------------|----------|
| Reinigung .....                                      | Seite 30 |
| Luftfilter .....                                     | Seite 30 |
| Zündkerze .....                                      | Seite 30 |
| Benzinfilter .....                                   | Seite 30 |
| Ölwechsel, Ölstand prüfen (vor jedem Gebrauch) ..... | Seite 30 |
| Ölabschaltautomatik .....                            | Seite 31 |
| Vorbereitung für das Einlagern .....                 | Seite 31 |
| Vorbereitung für den Transport .....                 | Seite 31 |
| Ersatzteilbestellung .....                           | Seite 31 |

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| <b>Entsorgung</b> ..... | Seite 31 |
|-------------------------|----------|

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| <b>Fehlersuchplan</b> ..... | Seite 32 |
|-----------------------------|----------|

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| <b>Wartungsplan</b> ..... | Seite 32 |
|---------------------------|----------|

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| <b>Garantie</b> ..... | Seite 33 |
|-----------------------|----------|

|                                                             |          |
|-------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller</b> ..... | Seite 34 |
|-------------------------------------------------------------|----------|

## Stromerzeuger PSE 2800 A1

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ACHTUNG!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung/Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

### ● Gerätebeschreibung

- 1 Tankanzeige
- 2 Tankdeckel
- 3 2 x 230 V~ Steckdosen
- 4 Erdungsanschluss
- 5 Benzinfilter
- 6 Überlastschalter
- 7 Voltmeter
- 8 Öleinfüllschraube
- 9 Ölablassschraube
- 10 Ölmangelsicherung
- 11 Ein-/ Ausschalter
- 12 Chokehebel
- 13 Startseilzug
- 14 Benzinhahn
- 15 Räder
- 16 Radachse
- 17 Standfuß

- 18 Schubbügelhalter
- 19 Schubbügel
- 20 Schrauben M8 x 40
- 21 Schrauben M8 x 12
- 22 Unterlegscheiben für Räder
- 23 Sicherungssplinte für Räder
- 24 Muttern M8
- 25 Zündkerzenschlüssel
- 26 Öleinfülltrichter
- 27 Zündkerze
- 28 Zündkerzenstecker

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Generator ist für Geräte, welche einen Betrieb an einer 230 V Wechselspannungsquelle vorsehen, geeignet.

Zweck des Generators ist der Antrieb von Elektrowerkzeugen und die Stromversorgung von Beleuchtungsquellen. Bei Haushaltsgeräten prüfen Sie bitte die Eignung nach den jeweiligen Herstellerangaben.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

### ● Technische Daten

|                                              |          |
|----------------------------------------------|----------|
| Generator:                                   | Synchron |
| Schutzart:                                   | IP23M    |
| Dauerleistung $P_{\text{nenn}}$ (S1):        | 2600 W   |
| Maximalleistung $P_{\text{max}}$ (S2 2 min): | 2800 W   |

|                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Nennspannung $U_{\text{nenn}}$ :  | 2 x 230 V~                                                                        |
| Nennstrom $I_{\text{nenn}}$ :     | 11,3 A                                                                            |
| Frequenz $f_{\text{nenn}}$ :      | 50 Hz                                                                             |
| Bauart Antriebsmotor:             | 4 Takt luftgekühlt                                                                |
| Hubraum:                          | 207,7 cm <sup>3</sup>                                                             |
| Kraftstoff:                       | Benzin                                                                            |
| Tankinhalt:                       | 15 l                                                                              |
| Motoröl:                          | ca. 0,6 l (15 W-40)                                                               |
| Verbrauch bei $\frac{2}{3}$ Last: | ca. 1,36 l/h                                                                      |
| Gewicht:                          | 42,5 kg                                                                           |
| Schalldruckpegel $L_{pA}$ :       | 76 dB(A)                                                                          |
| Schallleistungspegel $L_{WA}$ :   |  |
| Unsicherheit K:                   | 2,07 dB(A)                                                                        |
| Leistungsfaktor $\cos \varphi$ :  | 1                                                                                 |
| Leistungsklasse:                  | G1                                                                                |
| Temperatur max:                   | 40 °C                                                                             |
| Max. Aufstellhöhe (üNN):          | 1000 m                                                                            |
| Zündkerze:                        | F7 RTC                                                                            |
| Qualitätsklasse:                  | A                                                                                 |

## Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)

Die Maschine kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

## Betriebsart S2 (Kurzzeitbetrieb)

Die Maschine darf kurzzeitig mit der angegebenen Leistung betrieben werden (2 min).

## Zulässige Umgebungstemperatur:

-10 bis +40 °C

**Höhe:** 1000 m über NN

**rel. Luftfeuchtigkeit:** 90 % (nicht kondensierend)

## ● Sicherheitshinweise

1. Es dürfen keine Veränderungen am Stromerzeuger vorgenommen werden.

- Die voreingestellte Drehzahl des Herstellers darf nicht verändert werden. Stromerzeuger oder angeschlossene Geräte können beschädigt werden.
- 2. **VERGIFTUNGSGEFAHR!** Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig, Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.
- 3. **BRANDRISIKO!** Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündlich bzw. explosiv.
-  Den Stromerzeuger nicht in unbelüfteten Räumen oder in leicht entflammbarer Umgebung betreiben. Wenn der Stromerzeuger in gut belüfteten Räumen betrieben werden soll, müssen die Abgase über einen Abgasschlauch direkt ins Freie geleitet werden.
- Auch beim Betrieb eines Abgasschlauches können giftige Abgase entweichen. Wegen der Brandgefahr, darf der Abgasschlauch niemals auf brennbare Stoffe gerichtet werden.
- Den Stromerzeuger niemals in Räumen mit leicht entzündlichen Stoffen betreiben.
- 4. **HEISSE OBERFLÄCHEN!** Verbrennungsgefahr, Abgasanlage und Antriebsaggregat nicht berühren.
- Berühren Sie keine mechanisch bewegten oder heißen Teile. Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen.
- 5. **SCHUTZAUSRÜSTUNG!** Benutzen Sie einen geeigneten Gehörschutz, wenn Sie sich in der Nähe des Gerätes befinden.
- 6. Es dürfen für Wartung und Zubehör nur Originalteile verwendet werden.
- Reparatur- und Einstellarbeiten dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.
- 7. Schützen Sie sich vor elektrischen Gefahren.
- Den Stromerzeuger nie mit nassen Händen anfassen.
- Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel (H07RN).
- Bei Verwendung von Verlängerungsleitungen darf deren Gesamtlänge für 1,5 mm<sup>2</sup> 50 m, für 2,5 mm<sup>2</sup> 100 m nicht überschreiten.
- Stromerzeuger niemals bei Regen oder Schneefall betreiben.
- 8. Beim Transport und Auftanken den Motor stets abschalten.

- Darauf achten, dass beim Auftanken kein Kraftstoff auf den Motor oder Auspuff verschüttet wird.
-  Nicht in der Nähe von offenem Licht, Feuer oder Funkenflug betanken, bzw. den Tank entleeren. Nicht rauchen!
- 9. Dem Stromerzeuger einen sicheren, ebenen Platz geben. Drehen und Kippen oder Standortwechsel während des Betriebes sind verboten.
- Den Stromerzeuger mindestens 1 m entfernt von Wänden oder angeschlossenen Geräten aufstellen.
- 10. Kinder sind vom Stromerzeuger fernzuhalten.
- 11. Bei den technischen Daten unter Schallleistungspegel (L<sub>WA</sub>) und Schalldruckpegel (L<sub>pA</sub>) angegebene Werte stellen Emissionspegel dar und sind nicht zwangsläufig sichere Arbeitspegel. Da es einen Zusammenhang zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann dieser nicht zuverlässig zur Bestimmung eventuell erforderlicher, zusätzlicher Vorsichtsmaßnahmen herangezogen werden. Einflussfaktoren auf den aktuellen Immissionspegel der Arbeitskraft schließen die Eigenschaften des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, Luftschall, etc., wie z.B. die Anzahl der Maschinen und anderer angrenzender Prozesse und die Zeitspanne, die ein Bediener dem Lärm ausgesetzt ist, ein. Ebenfalls kann der zulässige Immissionspegel von Land zu Land abweichen. Dennoch wird diese Information dem Betreiber der Maschine die Möglichkeit bieten, eine bessere Abschätzung der Risiken und Gefährdungen durchzuführen. Fallweise sollten akustische Messungen nach der Installation erfolgen, um den Schalldruckpegel zu bestimmen.

**ACHTUNG: Verwenden Sie ausschließlich bleifreies Normal-Benzin als Kraftstoff.**

-  **Achtung!** Während des Tankens Motor abstellen.
-  **Achtung!** Heiße Teile. Abstand halten.



**⚠ WARNING!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.**

*Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen zur Folge haben.*

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

## ● Vor Inbetriebnahme

### ● Montage

**Zur Montage des Gerätes benötigen Sie zwei Gabelschlüssel (Schlüsselweite 12).**

- Montieren Sie den Standfuß 17, die Räder 15 und den Schubbügel 19 wie in den Bildern F-I dargestellt.
- Montieren Sie alle Teile, bevor Sie Kraftstoff und Öl einfüllen, um ein Auslaufen von Flüssigkeiten zu vermeiden.
- Zum Montieren der Räder schieben Sie zuerst die Radachse 16 durch die Halterungen auf der Unterseite des Stromerzeugers und montieren die Räder 15 wie auf Bild G dargestellt.
- Achten Sie bei der Montage des Schubbügels 19 darauf, dass die schräge Seite (Abb. I / Pos. 11) nach außen gerichtet ist.

### ● Elektrische Sicherheit

- Elektrische Zuleitungen und angeschlossene Geräte müssen in einem einwandfreien Zustand sein.
- Niemals den Stromerzeuger mit dem Stromnetz (Steckdose) verbinden.
- Die Leitungslängen zum Verbraucher sind möglichst kurz zu halten.

### ● Umweltschutz

- Verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.

## ● Erdung

- Zur Ableitung statischer Aufladungen ist eine Erdung des Gehäuses nötig. Hierzu ein Kabel auf der einen Seite am Erdungsanschluss **4** des Stromerzeugers (Abb. C / Pos. 4) und auf der anderen Seite mit einer externen Masse verbinden.

## ● Bedienung

**⚠ ACHTUNG!** Bei Erstinbetriebnahme muss Motorenöl (15 W-40, ca. 0,6 l) und Kraftstoff (bleifreies Normal-Benzin) eingefüllt werden.

- Kraftstoffstand und Motorenöl prüfen, eventuell nachfüllen.
- Für ausreichende Belüftung des Geräts sorgen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze befestigt ist.
- Eventuell angeschlossenes elektrisches Gerät vom Stromerzeuger trennen.

## ● Motor starten

**⚠ ACHTUNG!** Beim Starten mit dem Startseilzug **13** kann es durch plötzlichen Rückschlag zu Verletzungen an der Hand kommen.

- Tragen Sie zum Starten Schutzhandschuhe.
- Benzinbahn **14** öffnen; hierfür den Hahn nach unten drehen.
- Ein-/Ausschalter **11** auf Stellung „ON“ bringen.
- Chokehebel **12** auf Stellung I  (in die linke Position) bringen.
- Den Motor mit dem Startseilzug **13** starten; hierfür am Griff kräftig ziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff ziehen.
- Chokehebel **12** nach dem Starten des Motors wieder zurückschieben (in die rechte Position).

## ● Belasten des Stromerzeugers

- Geräte an die 230 V~ Steckdosen **3** anschließen.

**⚠ ACHTUNG!** Diese Steckdosen dürfen dauernd (S1) mit 2600 W und kurzzeitig (S2) für max. 2 Minuten mit 2800 W belastet werden.

**Hinweis:** Manche Elektrogeräte (Motorstichsägen, Bohrmaschinen usw.) können einen höheren Stromverbrauch haben, wenn sie unter erschwerten Bedingungen eingesetzt werden.

## ● Motor abstellen

- Den Stromerzeuger kurz ohne Belastung laufen lassen, bevor Sie ihn abstellen, damit das Aggregat „nachkühlen“ kann.
- Den Ein-/Ausschalter **11** auf Stellung „OFF“ bringen.
- Den Benzinbahn **14** schließen.

## ● Überlastungsschutz 2 x 230 V Steckdosen

**⚠ HINWEIS! Der Stromerzeuger ist mit einem Überlastungsschutz ausgestattet.** Dieser schaltet die Steckdosen **3** ab. Durch betätigen des Überlastschalters **6** können die Steckdosen **3** wieder in Betrieb genommen werden.

**⚠ ACHTUNG! Sollte dieser Fall auftreten so reduzieren Sie die elektrische Leistung, welche Sie dem Stromerzeuger entnehmen oder entfernen Sie defekte angeschlossene Geräte.**

**⚠ ACHTUNG! Defekte Überlastschalter dürfen nur durch baugleiche Überlastschalter mit gleichen Leistungsdaten ersetzt werden. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Kundendienst.**

## ● **Reinigung, Wartung, Lagerung, Transport und Ersatzteilbestellung**

Stellen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker [28] von der Zündkerze [27].

### **⚠ ACHTUNG! Stellen Sie das Gerät sofort ab und wenden Sie sich an Ihre Service Station:**

- Bei ungewöhnlichen Schwingungen oder Geräuschen.
- Wenn der Motor überlastet scheint oder Fehlzündungen hat.

## ● **Reinigung**

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze (Abb. B/Pos. B1) und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

## ● **Luftfilter**

Beachten Sie hierzu auch die Service-Informationen.

- Luftfilter regelmäßig reinigen, wenn nötig tauschen.
- Öffnen Sie die beiden Klammern (Abb. K/Pos. K1) und entfernen Sie den Luftfilterdeckel (Abb. K/Pos. K2).
- Entnehmen Sie die Filterelemente (Abb. L/Pos. L1).
- Zum Reinigen der Elemente dürfen keine scharfen Reiniger oder Benzin verwendet werden.
- Die Elemente durch Ausklopfen auf einer flachen Fläche reinigen. Bei starker Verschmutzung mit

Seifenlauge waschen, anschließend mit klarem Wasser ausspülen und an der Luft trocknen lassen.

- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

## ● **Zündkerze (Abb. M–N)**

Überprüfen Sie die Zündkerze [27] erstmals nach 20 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.

- Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker [28] (Abb. M) mit einer Drehbewegung ab.
- Entfernen Sie die Zündkerze [27] (Abb. N) mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel [25].
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

**Hinweis:** Alternative Zündkerzen zu F7RTC: Bosch WR7DC

## ● **Benzinfilter (Abb. A)**

**Hinweis:** Beim Benzinfilter [5] handelt es sich um einen Filterbecher, welcher sich direkt unter dem Tankdeckel [2] befindet und sämtlichen eingefüllten Kraftstoff filtert.

- Den Ein-/Ausschalter [11] auf Stellung „OFF“ bringen.
- Den Tankdeckel [2] öffnen.
- Den Benzinfilter [5] entfernen und in nicht flammbarem Lösungsmittel oder einem Lösungsmittel mit einem hohen Flammpunkt reinigen.
- Benzinfilter [5] wieder einsetzen.
- Den Tankdeckel [2] schließen.

## ● **Ölwechsel, Ölstand prüfen (vor jedem Gebrauch)**

Der Motorölwechsel sollte bei betriebswarmen Motor durchgeführt werden.

- Nur Motorenöl (15 W-40) verwenden.
- Stromerzeuger auf geeigneter Unterlage leicht schräg gegen die Ölablassschraube [9] abstellen.

- Öleinfüllschraube **8** öffnen.
- Ölablassschraube öffnen und warmes Motorenöl in einen Auffangbehälter ablassen.
- Nach Auslaufen des Altlöls Ölablassschraube schließen und Stromerzeuger wieder eben aufstellen.
- Motoröl bis zur oberen Markierung des Ölmesstabs einfüllen (ca. 0,6 l).

**⚠ ACHTUNG!** Ölmesstab (Öleinfüllschraube) zum Prüfen des Ölstandes nicht einschrauben, sondern nur bis zum Gewinde einstecken.

- Das Altlöl muss ordentlich entsorgt werden.

## ● Ölabschaltautomatik

Die Ölabschaltautomatik spricht an, wenn zu wenig Motoröl vorhanden ist. Der Motor kann in diesem Fall nicht gestartet werden oder stellt sich nach kurzer Zeit automatisch ab. Ein Starten ist erst nach Auffüllen von Motoröl (siehe Kapitel „Ölwechsel, Ölstand prüfen (vor jedem Gebrauch)“) möglich.

## ● Vorbereitung für das Einlagern

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzin-Absaugpumpe.
- Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Machen Sie nach jeder Saison einen Ölwechsel. Dazu entfernen Sie das alte Motoröl vom warmen Motor und füllen neues nach.
- Entfernen Sie die Zündkerze (Abb. N). Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 20 ml Öl in den Zylinder. Ziehen Sie den Startseilzug langsam, so dass das Öl den Zylinder innen schützt. Schrauben Sie die Zündkerze wieder ein.
- Bewahren Sie das Gerät an einem gutgelüfteten Platz oder Ort auf.

## ● Vorbereitung für den Transport

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzin-Absaugpumpe bzw. alternativ über den Benzinhahn in einen zulässigen Kanister.

- Sofern betriebsfähig, lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Entleeren Sie das Motoröl vom warmen Motor (wie beschrieben).
- Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (Abb. M) von der Zündkerze.
- Sichern Sie das Gerät zum Beispiel mit Spanngurten gegen Verrutschen.

## ● Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Infos finden Sie unter [www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

**Hinweis:** Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

## ● Entsorgung



**⚠ WARNUNG!** Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.



**⚠ WARNUNG!** Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Fehlersuchplan

| Störung                                    | Ursache                           | Maßnahme                                                       |
|--------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Motor kann nicht gestartet werden          | Ölabschaltautomatik springt an    | Ölstand prüfen, Motoröl auffüllen                              |
|                                            | Zündkerze verrußt                 | Zündkerze reinigen, bzw. tauschen.<br>Elektrodenabstand 0,6 mm |
|                                            | kein Kraftstoff                   | Kraftstoff nachfüllen / Benzinhahn überprüfen lassen           |
| Generator hat zu wenig oder keine Spannung | Regler oder Kondensator defekt    | Fachhändler aufsuchen                                          |
|                                            | Überstromschutzschalter ausgelöst | Schalter betätigen und Verbraucher verringern                  |
|                                            | Luftfilter verschmutzt            | Filter reinigen oder ersetzen                                  |

Wartungsplan

Die nachfolgenden Wartungsfristen unbedingt einhalten, um den störungsfreien Betrieb sicherzustellen.

**ACHTUNG! Bei Erstinbetriebnahme muss Motorenöl und Kraftstoff eingefüllt werden.**

|                             | vor jedem Gebrauch | nach einer Betriebszeit von 20 Stunden | nach einer Betriebszeit von 50 Stunden | nach einer Betriebszeit von 100 Stunden | nach einer Betriebszeit von 300 Stunden |
|-----------------------------|--------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| Überprüfung des Motoröls    | X                  |                                        |                                        |                                         |                                         |
| Wechseln des Motoröls       |                    | erstmalig, dann alle 50 Stunden        | X                                      |                                         |                                         |
| Überprüfung des Luftfilters | X                  |                                        |                                        |                                         | evtl. Filtereinsatz wechseln            |
| Reinigung des Luftfilters   |                    |                                        | X                                      |                                         |                                         |
| Reinigung des Benzinfilters |                    |                                        |                                        | X                                       |                                         |
| Sichtprüfung am Gerät       | X                  |                                        |                                        |                                         |                                         |
| Reinigen der Zündkerze      |                    |                                        | Abstand: 0,6 mm, evtl. erneuern        |                                         |                                         |



|                                                                                             | <b>vor jedem<br/>Gebrauch</b> | <b>nach einer<br/>Betriebszeit<br/>von 20<br/>Stunden</b> | <b>nach einer<br/>Betriebszeit<br/>von 50<br/>Stunden</b> | <b>nach einer<br/>Betriebszeit<br/>von 100<br/>Stunden</b> | <b>nach einer<br/>Betriebszeit<br/>von 300<br/>Stunden</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Prüfen und Wiedereinstellen der Drosselklappe am Vergaser                                   |                               |                                                           |                                                           |                                                            | X*                                                         |
| Reinigen des Zylinderkopfes                                                                 |                               |                                                           |                                                           |                                                            | X*                                                         |
| Ventilspiel einstellen                                                                      |                               |                                                           |                                                           |                                                            | X*                                                         |
| <b>Achtung: Die Punkte „X*“ nur bei einem autorisierten Fachbetrieb durchführen lassen.</b> |                               |                                                           |                                                           |                                                            |                                                            |

## ● Garantie

**Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.**

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### DE

**Service Deutschland**

**Tel.: 0800 5435 111**

**E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)**

**IAN 103318**

### AT

**Service Österreich**

**Tel.: 0820 201 222**

**(0,15 EUR/Min.)**

**E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)**

**IAN 103318**

### CH

**Service Schweiz**

**Tel.: 0842 665566**

**(0,08 CHF/Min., Mobilfunk  
max. 0,40 CHF/Min.)**

**E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)**

**IAN 103318**

● **Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller **

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie  
(2006 / 42 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit  
(2004 / 108 / EC)**

**Richtlinie für Geräuschemission  
2000 / 14 / EC  
2005 / 88 / EC**

**Richtlinie für Abgasemissionen  
2010 / 26 / EU**

**RoHS Richtlinie  
(2011 / 65 / EU)**

**angewandte harmonisierte Normen**

EN 12601:2010

EN 55012/A1:2009

EN 61000-6-1:2007

**Typ / Gerätebezeichnung:**  
Stromerzeuger PSE 2800 A1

**Herstellungsjahr: 12-2014  
Seriennummer: IAN 103318**

Bochum, 31.12.2014



Semi Uguzlu  
- Qualitätsmanager -

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

Last Information Update · Έκδοση των

πληροφοριών · Stand der Informationen:

12/2014 · Ident.-No.: PSE2800A1122014-GR

IAN 103318

